

Reparatursatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

472 905 002 2

für Geräte:
for devices:
pour appareils:
per apparecchi:
para aparatos:

Diese Schrauben nicht lösen, Magnetteil nicht öffnen!
Don't unscrew this screws, don't open the magnetic part!
Ne par dévisser les vis, ne par ouvrir la soupape à aimant!

Reparatur-Hinweis beachten!
Take notice of repair hints
Utiliser la notice de réparation

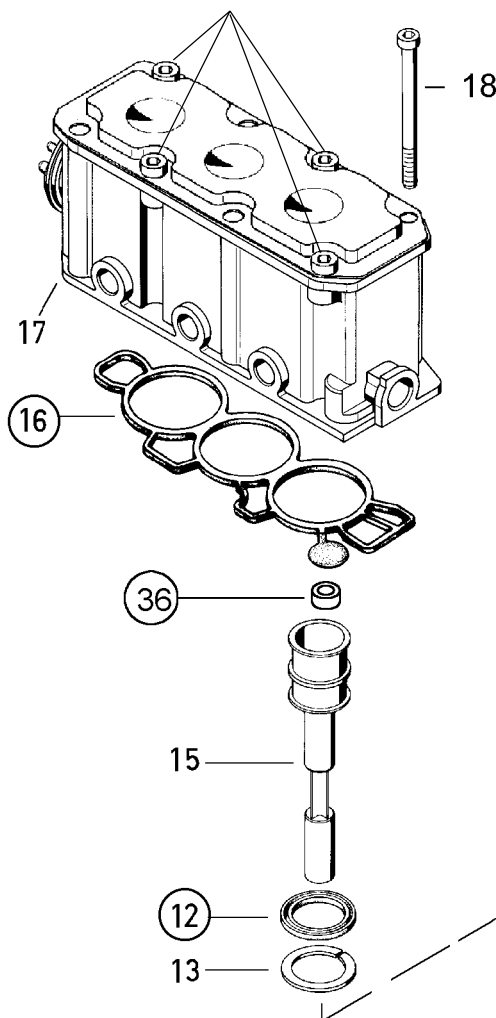
472 905 107 0
108
109
110
112

○ = Les pièces sont dans la pochette
○ = Particolare contenuto nel corredo

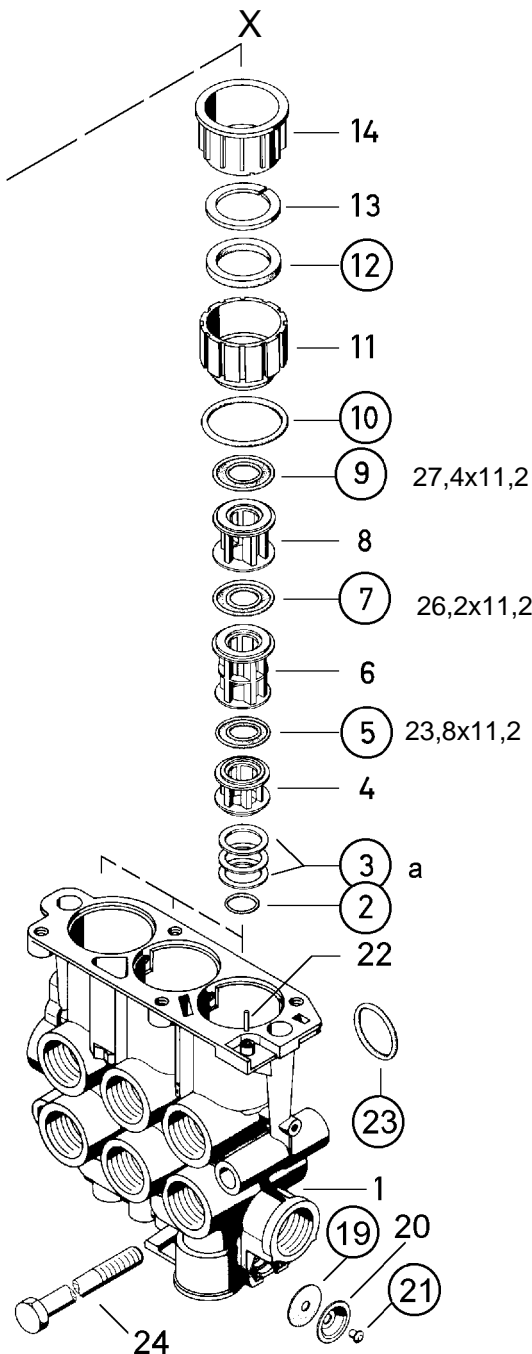
Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!
Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!
Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
○ = These parts are included in the repair kit
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación



③⑥ nur für Abwandlung 112
only for device 112
pour la variante 112



a: ☞ Zu verwenden nach Bedarf
To be used as required as occasion demands
Application suivant besoin
Applicazione secondo necessità

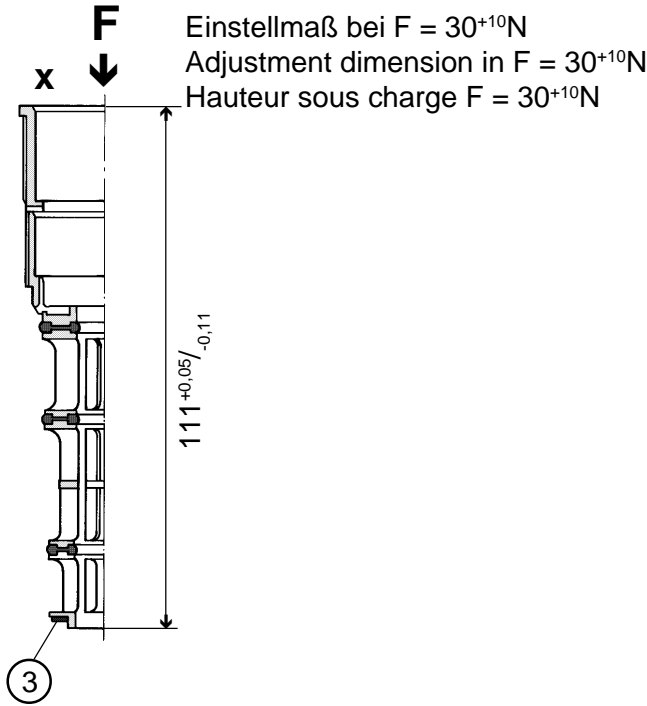
○ = Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
○ = Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.
○ = The right of amendment is reserved © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
○ = No part of this publication may be reproduced without our prior permission.
○ = Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
○ = Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.
○ = Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
○ = Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.
○ = Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
○ = Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

WABCO Vehicle Control Systems
An American Standard Company

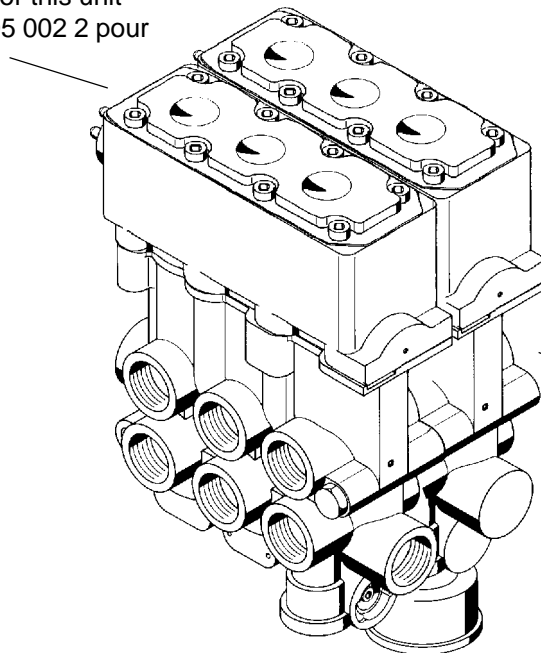
826 100 668 3 Edition 04.98
Page 1/2



Dicht- und Gleitflächen mit **RHF 1** (830 502 076 4) einfetten
 Sealing and sliding surfaces have to be lubricated with **RHF 1** (830 502 076 4)
 Surfaces d'étanchéité et de frottement doivent être graissées avec **RHF 1** (830 502 076 4)
 Superfici (di tenuta e di scorrimento) utilizzare il lubrificante **RHF 1** (830 502 076 4)
 Las juntas y superficies deslizantes deben lubricarse con grasa **RHF 1** (830 502 076 4)



hierfür Reparatursatz 472 905 002 2
 repair kit 472 905 002 2 for this unit
 Jeu de réparation 472 905 002 2 pour
 cette unité



hierfür Reparatursatz 472 905 003 2
 repair kit 472 905 003 2 for this unit
 Jeu de réparation 472 905 003 2 pour
 cette unité

○ = Les pièces sont dans la pochette
 ○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstätten zugelassen!
 Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
 Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!
 Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!
 Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
 ○ = These parts are included in the repair kit
 ○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación